

- 1) Den Europæiske Ombudsmand frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EFT C 316 af 4.11.2000.

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 3. maj 2002

i sag T-177/01, **Jégo-Quéré & Cie SA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**⁽¹⁾

(Fiskeri — forordning (EF) nr. 1162/2001 — genopbygning af kulebestanden — rederi beskæftiget med fiskeri — annulationssøgsmål — individuelt berørt person — formaliteten)

(2002/C 169/52)

(Processprog: fransk)

I sag T-177/01, Jégo-Quéré & Cie SA, Lorient (Frankrig), ved advokats A. Creus Carreras, B. Uriarte Valiente og A. Agustinoy Guilayn, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: T. van Rijn og A. Bordes), angående en påstand om annullation af artikel 3, litra d), og artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/2001 af 14. juni 2001 om foranstaltninger for genopbygning af kulebestanden i ICES-underområde III, IV, V, VI og VII og ICES-afsnit VIII a, b, d, e og om dertil knyttede betingelser for kontrol af fiskerfartøjers aktiviteter (EFT L 159, s. 4), har Retten (Første Udvidede Afdeling), sammensat af præsidenten B. Vesterdorf, og dommerne K. Lenaerts, J. Azizi, N.J. Forwood og H. Legal; justitssekretær: fuldmægtig D. Christensen, den 3. maj 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Formalitetsindsigelsen tages ikke til følge.
- 2) Sagen fremmes til realitetsbehandling.
- 3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

⁽¹⁾ EFT C 289 af 13.10.2001.

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 30. april 2002

i de forenede sager T-195/01 og T-207/01, **Government of Gibraltar mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**⁽¹⁾

(Statsstøtte — skattemæssige bestemmelser — eksisterende eller ny støtte — indledning af den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 88, stk. 2, EF)

(2002/C 169/53)

(Processprog: engelsk)

I de forenede sager T-195/01 og T-207/01, Government of Gibraltar ved barristers A. Sutton, M. Llamas, og avocat W. Schuster, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: V. Di Bucci og R. Lyal), støttet af Kongeriget Spanien (befuldmægtiget: R. Silva de Lapuerta) angående påstande om, at Kommissionens beslutning SG(2001) D/289755 og SG(2001) D/289757 af 11. juli 2001 om at indlede en procedure i henhold til artikel 88, stk. 2, EF, vedrørende Gibraltars beskatningsordning for selskaber, der er fritaget for skat, eller er skattemæssigt begunstiget, annulleres, har Retten (Anden Udvidede Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, R.M. Moura Ramos, og dommerne V. Tiili, J. Pirrung, P. Mengozzi og A.W.H. Meij; justitssekretær: fuldmægtig J. Plingers, den 30. april 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) I sag T-195/01:

- a) Kommissionens beslutning SG(2001) D/289755 af 11. juli 2001 om at indlede en procedure i henhold til artikel 88, stk. 2, EF, vedrørende Gibraltars beskatningsordning for selskaber, der er fritaget for skat, annulleres.
- b) Kommissionen tilpligtes at betale de af Government of Gibraltar afholdte omkostninger samt at bære sine egne omkostninger med undtagelse af omkostningerne i forbindelse med sag T-195/01 R om foreløbige forholdsregler, der alene betales af Government of Gibraltar.
- c) Kongeriget Spanien bærer sine egne omkostninger.

2) I sag T-207/01:

- a) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- b) Government of Gibraltar tilpligtes at betale de af Kommissionen afholdte omkostninger og til at bære sine egne omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med sag T-207/01 R om foreløbige forholdsregler.

- c) Kongeriget Spanien bærer sine egne omkostninger.

(¹) EFT C 303 af 27.10.2001.

KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 9. april 2002

i sag T-210/93, H. Hepp mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (¹)

(Erstatningssøgsmål — ansvar uden for kontraktsforhold — mælk — producenter, der har påtaget sig en ikke-markedsførings- eller omstillingsforpligtelse — uformødent at træffe afgørelse i sagen)

(2002/C 169/54)

(Processprog: tysk)

I sagen T-210/93, Hepp, Villmar-Weyer (Tyskland), ved Rechtsanwalt H. Heep mod Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtigede: A. Brautigam og A.-M. Colaert) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: D. Booß, M. Niejahr, H.-J. Rabe og M. Núñez-Müller), angående en påstand om erstatning på grundlag af traktatens artikel 178 og artikel 215, stk. 2 (nu artikel 235 EF og artikel 288, stk. 2, EF) af tab som følge af, at sagsøgeren ikke har kunnet markedsføre mælk i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31. marts 1984 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter (EFT L 90, s. 13), som suppleret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1371/84 af 16. maj 1984 (EFT L 132, s. 11), har Retten (Anden Udvidede Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, R.M. Moura Ramos, og dommerne V. Tiili, J. Pirrung, P. Mengozzi og A.W.H. Meij; justitssekretær: H. Jung, den 9. april 2002 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) Det er uformødent at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EFT C 270 af 19.10.1992.

KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 16. april 2002

i sag T-64/00, Continental and Overseas Investments NV mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (¹)

(Annulationssøgsmål — indførsel af fjernsynsapparater med oprindelse i Tyrkiet — fornødent at træffe afgørelse)

(2002/C 169/55)

(Processprog: nederlandsk)

I sagerne T-64/00, Continental and Overseas Investments NV (tidligere: Jubertrade NV), Antwerpen (Belgien), ved advokaterne Y. Van Gerven og I. Bernaerts, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: R. Tricot og J. Stuyck), angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(1999) 4419 endelig udg. (REC 4/99) af 14. december 1999 om, at der skal foretages efteroprævning, og om afslag på fritagelse for importafgifter af fjernsynsapparater med oprindelse i Tyrkiet, har Retten (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, M. Jaeger, og dommerne K. Lenaerts og J. Azizi; justitssekretær: H. Jung, den 16. april 2002 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) Det er uformødent at træffe afgørelse i sagen.
- 2) Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

(¹) EFT C 149 af 27.5.2000.

KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 16. april 2002

i sag T-204/00, CCBB Vervoer- en Distributiecentrum BV mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (¹)

(Annulationssøgsmål — indførsel af fjernsynsapparater med oprindelse i Tyrkiet — uformødent at træffe afgørelse)

(2002/C 169/56)

(Processprog: nederlandsk)

I sag T-204/00, CCBB Vervoer- en Distributiecentrum BV, ved advokat R.G. Snouckaert van Schauburg, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: R. Tricot), angående en påstand om